

ارسولا لگوین

صداها

مترجم: بشیر عبدالهی میرآبادی

نشر تیما

سرشناسه: لگوین، ارسولا کی، ۱۹۲۹ م. - Le Guin, Ursula K.
عنوان و نام پدیدآور: صداها/ ارسولا لگوین؛ مترجم بشیر عبدالهی میرآبادی.
مشخصات نشر: تهران: نشر نیماژ، ۱۳۹۷
مشخصات ظاهری: ۲۷۲ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۶۷-۴۳۹-۴
فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیفا
یادداشت: عنوان اصلی: Voices, c2006.
موضوع: داستان‌های آمریکایی - قرن ۲۰م. / American fiction -- 20th century
شناسه‌ی افزوده: عبدالهی میرآبادی، بشیر، ۱۳۶۶ - مترجم
رده‌بندی کنگره: ۴۱۳۹۶ ص ۴ / گ ۹ PS ۲۵۶۸ رده‌بندی دیویی: ۸۱۳/۵۴
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۵۰۵۸۰۰۰

ارسولا لگوین

صداها

مترجم: بشیر عبدالهی میرآبادی

نشر: نشر نیماژ / بر تحریریه: اصغر نوری
 ویراستاری: تحریریه نیماژ / صفحه‌آرا: یاسمین حشدری
 طراح جلد: محمد بهانی‌مقدم
 لیتوگرافی: ترنج / چاپ: پارسا / رفاه
 نوبت چاپ: اول ۱۳۹۷، تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه
 ISBN: 978-600-367-439-4

نشر
نیماژ

فروشگاه مرکزی: خیابان کریم‌خان زند، خیابان خرم‌مند جنوبی، نبش کوچه‌ی یگانه،
 کتاب‌فروشی فراموشی / تلفن: ۸۸۸۴۲۰۶۰
 فروشگاه: خیابان شریعتی، نرسیده به خیابان دولت، شماره ۱۵۷۱
 تلفن: ۲۲۶۰۲۵۵۵
 دفتر مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان شهدای ژاندارمری،
 شماره ۸۸، تلفن: ۶۶۴۱۱۴۸۵

حق چاپ و نشر انحصاراً محفوظ است
 اینستاگرام: Nimajpublication
 Site: www.nimaj.ir Email: nashr.nimajh@gmail.com
 ۰۹۱۹۵۱۴۴۱۰۰

یادداشت مترجم

این کتاب یکی از جلدهای سه گانه‌ی «ارسولا لگوین» است. گرچه هر سه کتاب در هم ریشه دارند اما داستان‌ها را می‌توان هم مستقل هستند.

به دلیل سبکی که نویسنده به خواننده بخشیده، این کتاب به گونه‌ای است که برای خواننده‌ی جوان و بزرگسال یکسان جذاب است. نویسنده به گونه‌ای توانسته که در این سبک از آن خود کرده و همچنین به دلیل به کار رفته‌ی رنگ و بوی که از آن در داستان پیش رو وجود دارد، لازم می‌دانم به این نکته اشاره کنم: جامعه‌ی ما در مقایسه با جوامع دیگر مانند کشورهای خاور دور و غرب از تحلیلی بسیار دور شده است و می‌بینیم که همه چیز در روزمره و خلوت‌مان پی‌درپی می‌گذرد. ما می‌خواهیم علامت‌های سوال روشن شده در ذهن‌مان را به صورت منظم و خالص بخوانیم. این مسئله به‌ویژه در جامعه‌ی هنری ما مشهود است. بهتر است به محصولات تصویری و صوتی تخیلی توجه بیشتری شود. کتاب‌های علمی تخیلی بیشتری به چاپ برسانیم و خواندن آنها را رواج دهیم. به تخیل کودکان خود پر و بال دهیم و به تخیل هر آنچه که بی‌منطق هم است روی خوش نشان دهیم. ذهن باید پرواز کند، مرز منطق را رد کند تا شکوفا شود. تخیل بستر خلاقیت است.